

# Leitungswasser vs. Flaschenwasser

Wieso einfach wenn es auch kompliziert geht?

## Ursprung Flaschen- und Leitungswasser



Oberflächenwasser



Grundwasser  
Quellen, Brunnen, Bohrungen

Grundwasser aus Luxemburg und der Umgebung  
Unternehmen brauchen hierzu die Erlaubnis des Staates

national & regional

Die Frage des Rechts auf Wasser #Wasserrecht #Wasserarmut #Wasserkriege #Hungersnot  
Womöglich stammt das Wasser aus Regionen, wo die lokale Bevölkerung kein Zugang zu sauberem Leitungswasser hat. Informiere dich!

international

Wo kommt dein Flaschenwasser her?

Wassergewinnung  
durch private Großkonzerne

Wassergewinnung  
durch Wassersyndikate & Gemeinden (in Luxemburg)

→ lokal & national

## Veränderung durch Zusatzstoffe

**Tafel- oder Sodawasser** vs. **Mineral- und Quellwasser**

ist kein Naturprodukt. Es wird industriell hergestellt und kann somit eine Mischung aus verschiedenen Wasserarten (Meer-, Oberflächen-, Grundwasser) und Zusätzen sein

stammt aus einem Wasservorkommen, das unterirdisch liegt und vor Ort abgefüllt wird. Mineralwasser muss ursprünglich rein sein, das heißt es dürfen keine menschengemachten Stoffe enthalten sein. Dies ist nicht der Fall bei Quellwasser

## Wasseranalysen

Bei Tafel- und Quellwasser sind die Grenzwerte weniger streng als bei Leitungswasser!

## Wasseranalysen

Leitungswasser ist das am strengsten kontrollierte Lebensmittel!  
Mikro-biologische und chemische Eigenschaften werden durch die Wassersyndikate, den Staat und die Gemeinden regelmäßig kontrolliert

## Befüllung Plastik- und Glasflaschen

- Energieverbrauch
- Ressourcenverbrauch
- Wasserverbrauch
- Schadstoffemissionen

## Aufbereitung & Verteilung

Oberflächenwasser wird aufbereitet. Beim Grundwasser ist dies meist nicht nötig

## Transport & Lagerung

- Energieverbrauch
- Ressourcenverbrauch
- Schadstoffemissionen
- Flächenverbrauch
- Lärmbelastung
- Infrastrukturbelastung

## Entsorgung

- Umweltbelastung
- Belastung der Meere
- Artensterben
- Erhebliche Kosten für die Gesellschaft (Abfallmanagement und Umweltschutz)

## Clever trinken

Die nachfüllbare Trinkflasche für unterwegs

Leitungswasser mit frischer Zitrone oder Minze aufpeppen

Sprudelwasser selber produzieren

Wenn Flaschenwasser, dann aus Pfandglasflaschen aus der Region!

Du brauchst genaue Zahlen?

- Trinkwasseranalyse bei der Gemeinde anfragen
- Trinkwasser aus dem eigenen Wasserhahn gratis untersuchen lassen -> Anfrage beim Laboratorium der Wasserverwaltung -> waasser.lu

## Flaschenwasser

## Leitungswasser

Für 1 €	1,5 Liter	200 Liter				
Umweltimpact	bis zu 1.000 - mal mehr Umweltbelastungspunkte pro Liter*					
Mineralgehalt mg/l**						
	Ca	Mg	K	Na	Cl	SO4
Flaschenwasser	4 - 240	1 - 67	0 - 16	1 - 34	1 - 33	4 - 400
Leitungswasser	25 - 110	4 - 5	1 - 3	6 - 19	14 - 45	11 - 40
Maximalwert***	/	/	/	200	250	250

\*\* Dieser variiert stark in Abhängigkeit vom Ursprung des Wassers und/oder der Verkaufsmarke  
\*\*\* Maximalwerte der Trinkwasserverordnung (für Leitungswasser) in Luxemburg (= kein Grenzwert festgelegt)

# Krunnewaasser vs. Fläschewaasser

Wisou einfach wann et och komplizéiert geet?

## Origine Fläschena Krunnewaasser



Grondwaasser aus Lëtzebuerg an der Émgegend national & regional  
Entreprise brauchen dofir d'Erlaabnes vum Staat

D'Fro vum Recht op Waasser #Waasserrecht #Waasseraarmut #Waasserkrich #Hongersnout international  
Eventuell kéint däi Fläschewaasser aus enger Region, wou déi lokal Bevëlkerung keen Zougang zu propprem Krunnewaasser huet. Informéier dech!

Wou kéint däi Fläschewaasser hier?



## Verännerung duerch Zousatzstoffer

Dösch- a Sodawaasser vs. Mineral- a Quellewaasser  
ass keen Naturproduit. Et gëtt industriell hiergestallt a kann deemno eng Mëschung aus verschidde Waasserarten (Mier-, Uewerfläch-, Grondwaasser) an Zousatzstoffer sinn

Mineral- a Quellewaasser kommen aus engem Wasservirkommen, dat ënnerierdesch läit an op der Plaz ofgefëllt gëtt. Mineralwaasser muss ursprénglech reng sinn, dat heescht et duerfe keng menschengemachte Stoffe enthalen. Dëst ass net de Fall bei Quellewaasser

## Waasseranalysen

Beim Dösch- a Quellewaasser sinn déi Grenzwäert muer streng wéi beim Krunnewaasser!

## Waasseranalysen

Krunnewaasser ass dat am strengste kontrolléiert Liewensmëttel iwwerhaapt!  
Mikro-biologesch a chemesch Eegenschafte ginn duerch d'Waassersyndikater, de Staat an d'Gemenge reegelméisseg kontrolléiert

## Befëllung Plastik- a Glasfläsch

- Energieverbrauch
- Ressourcenverbrauch
- Wasserverbrauch
- Schuedstoffemissionen

## Opbereedung & Verdeelung

Uewerflächewaasser gëtt opbereet. Beim Grondwaasser ass dëst meeschtens net néideg

## Transport & Lagerung

- Energieverbrauch
- Ressourcenverbrauch
- Schuedstoffemissionen
- Flächeverbrauch
- Kaméidi
- Infrastrukturbehaaschtung

## Entsuergung

- Ëmweltbehaaschtung
- Behaaschtung vum de Mier
- Aartestierwen
- Enorm Käschte fir d'Gesellschaft (Offallmanagement an Ëmweltschutz)

## Clever drénken

D'opfëllbar Drénkfläsch fir ënnerwee  
Krunnewaasser mat enger frëscher Zitroun oder Menthe oppeppen

Sprudellaasser selwer produzéieren  
Wa Fläschewaasser, dann aus Pfandglasfläsch aus der Region!

Du brauchst genau Zuelen?  
• Drénkwaasseranalyse bei der Gemeng ufroen  
• Drénkwaasser aus dem Krunn vum dir dohem gratis ënnersiche loosson -> Ufro beim Laboratoire vum der Waasserverwaltung -> waasser.lu

## Fläschewaasser

## Krunnewaasser

Fir 1 €	1,5 Liter	200 Liter				
Ëmweltimpakt	bis zu 1.000 mol méi Ëmweltbehaaschtungspunkte pro Liter*					
Mineralgehalt mg/l**						
	Ca	Mg	K	Na	Cl	SO4
Fläschewaasser	4 - 240	1 - 67	0 - 16	1 - 34	1 - 33	4 - 400
Krunnewaasser	25 - 110	4 - 5	1 - 3	6 - 19	14 - 45	11 - 40
Maximalwert***	/	/	/	200	250	250

\* Ökobilanz Trinkwasser, esu-services.ch

\*\* Dëse variéiert staark an Ofhängegkeet vum Ursprung vum Waasser an/oder der Verkaufsmark

\*\*\* Maximalwäert vum der Drénkwaasserverordnung (fir Krunnewaasser) zu Lëtzebuerg (= kee Grenzwäert festgeluecht)

# Eau du robinet VS. eau embouteillée

Pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué ?

## Origine eau embouteillée et eau du robinet



Eau souterraine du Luxembourg et des environs les entreprises ont besoin de la permission de l'Etat national & régional

La question du droit à l'eau #droitàl'eau #pénurieàl'eau #guerreàl'eau #famine international

Votre eau embouteillée provient peut-être de régions où la population locale n'a pas accès à de l'eau potable. Informez-vous!

D'où provient votre eau embouteillée ?

Captage d'eau par des sociétés privées

Captage d'eau par les syndicats d'eaux et les communes (au Luxembourg)

→ local et national

## Modifié par des additifs

L'eau de table n'est pas un produit naturel. Elle est produite industriellement et peut donc être un mélange de différents types d'eau (mer, surface, souterraine) et d'additifs

L'eau minérale et de source provient d'une nappe phréatique et est embouteillée sur place. L'eau minérale doit à l'origine être pure, c'est-à-dire qu'aucune substance artificielle ne peut être contenue. Ce n'est pas le cas pour l'eau de source

## Analyses d'eau

Pour les eaux de table et les eaux de source, les valeurs limites sont moins strictes que pour l'eau du robinet!

## Remplissage bouteilles en plastique et en verre

- consommation d'énergie
- consommation de ressources
- consommation d'eau
- émissions de polluants

## Déchets

- impact environnemental
- pollution des mers
- extinctions d'espèces
- coûts significatifs pour la société (gestion des déchets et protection de l'environnement)

## Analyse d'eau

L'eau du robinet est la nourriture la plus strictement contrôlée!

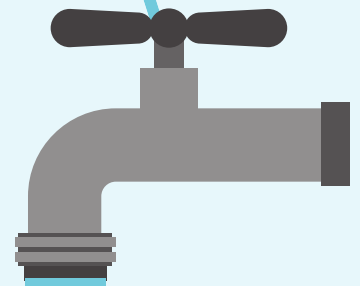
Les propriétés microbiologiques et chimiques de l'eau sont régulièrement contrôlées par les syndicats d'eaux, l'Etat et les communes

## Traitement et distribution

L'eau de surface est traitée. Pour les eaux souterraines, ce n'est généralement pas nécessaire

## Transport & stockage

- consommation d'énergie
- consommation de ressources
- émissions de polluants
- consommation de surface
- pollution sonore
- pression sur l'infrastructure



## Buvez intelligemment



La bouteille rechargeable lors de déplacements



Pimentez l'eau du robinet avec du citron frais ou de la menthe



Produire votre propre eau pétillante



Si vous ne voulez pas vous abstenir d'eau embouteillée, choisissez des bouteilles en verre consignées avec de l'eau de la région



Vous avez besoin de chiffres exacts ?

- Demandez l'analyse de l'eau potable chez votre municipalité
- Demandez gratuitement une analyse de l'eau potable de votre robinet -> Laboratoire de l'Administration de la gestion de l'eau -> waasser.lu

## Eau embouteillée

## Eau du robinet

Pour 1€ 1,5 litres

200 litres x7

## Impact environnemental



jusqu'à 1.000 fois plus de charge environnementale par litre\*

\* Ökobilanz Trinkwasser, esu-services.ch

## Teneur en minéraux mg/l\*\*

	Ca	Mg	K	Na	Cl	SO4
Eau embouteillée	4 - 240	1 - 67	0 - 16	1 - 34	1 - 33	4 - 400
Eau du robinet	25 - 110	4 - 5	1 - 3	6 - 19	14 - 45	11 - 40
Valeur maximale***	/	/	/	200	250	250

\*\* La valeur varie fortement selon l'origine de l'eau et/ou la marque de vente

\*\*\* Valeurs maximales de la régulation de l'eau potable (pour l'eau du robinet) au Luxembourg (/ = aucune limite)

# Água da torneira vs. água engarrafada

Porque tornar simples quando podemos complicar

## A origem da água engarrafada e da água da torneira



águas da superfície



águas subterrâneas  
Fontes, poços, perfurações

### A colecta de água

por empresas privadas

### A colecta de água

pelos sindicatos das águas e as freguesias (no Luxemburgo)

→ a nível local e nacional

De onde provém a sua água engarrafada?

As águas subterrâneas do Luxemburgo e da área circundante  
As empresas precisam da permissão do Estado



O Direito da Água  
#direitoàágua #penúriadeágua #guerradeágua #fome



A sua água engarrafada provém provavelmente de áreas onde as pessoas locais não têm acesso a água limpa. Informe-se!

### Modificado por aditivos

A água de mesa não é um produto natural. É produzido industrialmente e pode ser uma mistura de diferentes tipos de água (mar, superfície, subterrâneas) e aditivos

vs. A água mineral e de nascente provém de um lençol freático e é engarrafada no local. A água mineral deve originalmente ser pura, isto é, nenhuma substância artificial pode ser contida. Este não é o caso da água de nascente

### A análise de água

Para a água de mesa e a água de nascente, o valor-limite é menos rigorosos do que para a água da torneira!

### Análise de água

A água da torneira a nutrição mais rigorosamente controlada!

As propriedades microbiológicas e químicas da água são regularmente controladas pelos sindicatos de águas, o estado e a freguesia

### Enchimento de garrafas plásticas e vidro

- consumo de energia
- consumo de recursos
- consumo de água
- emissões de poluentes

### Resíduos

- impacto ambiental
- poluição dos mares
- extinções de espécies
- custos significativos para a sociedade (gestão de resíduos e protecção ambiental)

### Transporte & armazenamento

- consumo de energia
- consumo de recursos
- emissões de poluentes
- consumo de superfície
- poluição sonora
- pressão na infraestrutura

### O tratamento e a distribuição

A água de superfície é tratada. Para as águas subterrâneas, geralmente não é necessário

## Beba de maneira inteligente



Utilize uma garrafa recarregável quando viajar



Acrescente limão ou menta com água da torneira



Produza a sua própria água com gás



Se não quiser abster-se da água engarrafada, escolha garrafas de vidro com água da região



Precisa de números precisos?

- Peça a análise da água potável na sua freguesia
- Peça uma análise gratuita da água potável da sua torneira -> Laboratoire de l'Administration de la gestion de l'eau -> waasser.lu

## Água engarrafada

## Água da torneira

Por 1 €

1,5 litros

200 litros x7

### Impacto ambiental



até 1.000 vezes mais encargos ambientais por litro\*

\* Ökobilanz Trinkwasser, esu-services.ch

### Teor de minerais mg/l\*\*



	Ca	Mg	K	Na	Cl	SO4
Água engarrafada	4 - 240	1 - 67	0 - 16	1 - 34	1 - 33	4 - 400
Água da torneira	25 - 110	4 - 5	1 - 3	6 - 19	14 - 45	11 - 40
Valor máximo***	/	/	/	200	250	250

\*\* o valor varia muito dependendo da origem da água e / ou da marca de venda

\*\*\* os valores máximos para a regulação da água potável (para a água da torneira) no Luxemburgo (/ = sem limite)

Editor

Emwältberodung Lëtzebuerg  
www.ebl.lu  
info@ebl.lu



Em colaboração com



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures



SYNDICAT DES EAUX DU SUD  
KOERICH

Administration de la gestion de l'eau